

Asia: VN/7937/2020

Kommenttipyyntö luonnoksesta sosiaali- ja terveydenhuollon uudistamisen keskeisten käsitteiden sanastoksi

Yleisiä kommentteja:

Yleisiä kommentteja:

SOSTE kiittää mahdollisuudesta antaa kommentteja luonnoksesta sosiaali- ja terveydenhuollon uudistamisen keskeisten käsitteiden sanastoksi. SOSTE pitää tärkeänä, että käsitteet määritellään ja syntyy selkeä yhteisymmärrys käsitteiden sisällöstä. Käsitteiden ja niitä kuvaavien termien määrittäminen on myös tärkeää, jotta niiden käyttö on mm. lainsäädännössä yhtenäistä ja niille voidaan antaa mahdollisimman tarkat vastineet myös muilla kielillä.

Sanaston yhtenä haasteena SOSTE näkee, että siinä on käsitteitä, joiden kuvauksessa ei ole huomioitu kaikkia käsitteeseen kuuluvia termejä. Riskinä on, että käsitteen kuvaus vaikuttaa siihen, miten käsite ymmärretään esimerkiksi lainsäädäntöä tulkittaessa.

Yksittäisiä käsitteitä koskevia kommentteja. Pyydämme jaottelemaan kutakin käsitettä koskevat kommentit kyseisen käsitteen numeron alle.

1. käsitettä koskevat kommentit

-

2. käsitettä koskevat kommentit

-

3. käsitettä koskevat kommentit

-

4. käsitettä koskevat kommentit

-

5. käsitettä koskevat kommentit

-

6. käsitettä koskevat kommentit

-

7. käsitettä koskevat kommentit

-

8. käsitettä koskevat kommentit

-

9. käsitettä koskevat kommentit

-

10. käsitettä koskevat kommentit

-

11. käsitettä koskevat kommentit

-

12. käsitettä koskevat kommentit

-

13. käsitettä koskevat kommentit

-

14. käsitettä koskevat kommentit

-

15. käsitettä koskevat kommentit

-

16. käsitettä koskevat kommentit

-

17. käsitettä koskevat kommentit

-

18. käsitettä koskevat kommentit

-

19. käsitettä koskevat kommentit

-

20. käsitettä koskevat kommentit

Käsitteiden ”sosiaali- ja terveystalvelujen järjestäjä” ja ”sosiaali- ja terveystalvelujen tuottaja” ero tulisi määritellä sanastossa tarkemmin. Lainsäädännön ymmärrettävyys edellyttää sitä, että käytetty terminologia on yhtenäistä ja yksiselitteistä. Järjestämisvastuu ja tuottamisvastuu ovat eri asioita ja termien käyttö vakiintunutta. Niiden merkitykset tulee säilyttää vakiintuneessa muodossaan.

Sanaston ”sosiaali- ja terveystalvelujen tuottaja” -käsitteen määritelmästä tulisi poistaa kohta ”...joko toimimalla itse sosiaali- ja terveystalvelujen toteuttajana tai tilaamalla ne muulta palveluntoteuttajalta.” Järjestäjää ei tulisi voida kutsua tuottajaksi, silloin kun se ei itse tuota palvelua.

Esimerkiksi Hallituksen esityksessä sosiaali- ja terveydenhuollon sekä pelastustoimen järjestämisen uudistusta ja maakuntien perustamista koskevaksi lainsäädännöksi, laissa sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisestä 12§ 1. mom. sanotaan

”Hyvinvointialue voi tuottaa asiakkaalle annettavia sosiaali- ja terveydenhuollon palveluja hankkimalla niitä yksityiseltä palveluntuottajalta sopimukseen perustuen, jos palvelujen hankkiminen yksityiseltä palveluntuottajalta on tarpeen tehtävien tarkoituksenmukaiseksi hoitamiseksi.”

Tässä hyvinvointialuetta sekä yksityistä palveluntuottajaa kuvataan tuottajina, vaikka yksityinen toimija toimii tuottajana ja hyvinvointialue järjestäjänä. Tämä on omiaan aiheuttamaan sekaannusta ja asia tulisikin korjata lakiesityksessä. Selkeyden vuoksi on tärkeää, että määritelmässä huomioidaan, että kun hyvinvointialue ei itse tuota palvelua, siitä puhutaan järjestäjänä eikä tuottajana.

21. käsitettä koskevat kommentit

Käsitteiden ”sosiaali- ja terveystalvelujen järjestäjä” ja ”sosiaali- ja terveystalvelujen tuottaja” ero tulisi määritellä sanastossa tarkemmin. Lainsäädännön ymmärrettävyys edellyttää sitä, että käytetty terminologia on yhtenäistä ja yksiselitteistä. Järjestämisvastuu ja tuottamisvastuu ovat eri asioita ja termien käyttö vakiintunutta. Niiden merkitykset tulee säilyttää vakiintuneessa muodossaan.

Sanaston ”sosiaali- ja terveystalvelujen tuottaja” -käsitteen määritelmästä tulisi poistaa kohta ”...joko toimimalla itse sosiaali- ja terveystalvelujen toteuttajana tai tilaamalla ne muulta palveluntoteuttajalta.” Järjestäjää ei tulisi voida kutsua tuottajaksi, silloin kun se ei itse tuota palvelua.

Esimerkiksi Hallituksen esityksessä sosiaali- ja terveydenhuollon sekä pelastustoimen järjestämisen uudistusta ja maakuntien perustamista koskevaksi lainsäädännöksi, laissa sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisestä 12§ 1. mom. sanotaan

”Hyvinvointialue voi tuottaa asiakkaalle annettavia sosiaali- ja terveydenhuollon palveluja hankkimalla niitä yksityiseltä palveluntuottajalta sopimukseen perustuen, jos palvelujen hankkiminen yksityiseltä palveluntuottajalta on tarpeen tehtävien tarkoituksenmukaiseksi hoitamiseksi.”

Tässä hyvinvointialuetta sekä yksityistä palveluntuottajaa kuvataan tuottajina, vaikka yksityinen toimija toimii tuottajana ja hyvinvointialue järjestäjänä. Tämä on omiaan aiheuttamaan sekaannusta ja asia tulisikin korjata lakiesityksessä. Selkeyden vuoksi on tärkeää, että määritelmässä huomioidaan, että kun hyvinvointialue ei itse tuota palvelua, siitä puhutaan järjestäjänä eikä tuottajana.

22. käsitettä koskevat kommentit

-

23. käsitettä koskevat kommentit

-

24. käsitettä koskevat kommentit

-

25. käsitettä koskevat kommentit

Mainittuja käsitteitä yhdistää sana ”palvelu” ja myös määrittelyissä käytetään termiä ”palvelu”, kun kuvataan käsitteen sisältöä. Sanastossa käsite ”palvelu” on määritelty hyvin laajasti, mutta sosiaali- ja terveysalan järjestöt eivät suosittele käytettävän termiä ”palvelut”, kun puhutaan yhdistysten ja säätiöiden perinteisestä yleishyödyllisestä toiminnasta (josta käytetään myös termiä järjestölähtöinen auttamistoiminta). Tästä järjestötoiminnasta ei käytetä termiä palvelu, koska kyse ei ole myytävästä palvelutuotannosta. Silti sillä on tärkeä osa sosiaali- ja terveystalouden kokonaisuudessa. On riski, että määritelmät rajaavat järjestötoiminnan pois tai jättävät sen huomiotta, kun käsitettä tulkitaan.

Esimerkiksi käsite ”palvelupolku” on määritelty ”asiakkaan palvelutarpeeseen perustuva suunnitelmallinen, yksilöllisesti toteutettava ja vaihteittain etenevä kokonaisuus, joka koostuu useista eri palveluista tai palveluprosesseista”.

Määritelmässä ei mainita sosiaali- ja terveysjärjestöjen toimintaa, joka kytkeytyy usein palveluiden rajapintaan ja on tietyissä tapauksissa tärkeä liittää asiakkaan palvelupolkuun. Järjestöjen perinteistä yleishyödyllistä toimintaa ei pidä kuvata termillä ”palvelu”, koska sitä ei tule sekoittaa järjestöjen palvelutuotantoon. Järjestöjen palvelutuotannolla tarkoitetaan järjestöjen tuottamia palveluja, joita esimerkiksi julkinen toimija voi ostaa markkinoilta. Järjestöjen muun toiminnan rooli palveluketjuissa

voi olla esimerkiksi asiakkaan tuki palveluiden välillä tai sopeuttaminen palveluista takaisin arkeen. On tärkeää, etteivät käsitteiden määritelmät sulje pois käsitteeseen kuuluvia toimintoja.

26. käsitettä koskevat kommentit

-

27. käsitettä koskevat kommentit

-

28. käsitettä koskevat kommentit

-

29. käsitettä koskevat kommentit

-

30. käsitettä koskevat kommentit

-

31. käsitettä koskevat kommentit

-

32. käsitettä koskevat kommentit

-

33. käsitettä koskevat kommentit

-

34. käsitettä koskevat kommentit

-

35. käsitettä koskevat kommentit

-

36. käsitettä koskevat kommentit

-

37. käsitettä koskevat kommentit

Mainittuja käsitteitä yhdistää sana ”palvelu” ja myös määrittelyissä käytetään termiä ”palvelu”, kun kuvataan käsitteen sisältöä. Sanastossa käsite ”palvelu” on määritelty hyvin laajasti, mutta sosiaali- ja terveysalan järjestöt eivät suosittele käytettävän termiä ”palvelut”, kun puhutaan yhdistysten ja säätiöiden perinteisestä yleishyödyllisestä toiminnasta (josta käytetään myös termiä järjestölähtöinen auttamistoiminta). Tästä järjestötoiminnasta ei käytetä termiä palvelu, koska kyse

ei ole myytävästä palvelutuotannosta. Silti sillä on tärkeä osa sosiaali- ja terveyspalvelujen kokonaisuudessa. On riski, että määritelmät rajaavat järjestötoiminnan pois tai jättävät sen huomiotta, kun käsitettä tulkitaan.

Esimerkiksi käsite ”palvelupolku” on määritelty ”asiakkaan palvelutarpeeseen perustuva suunnitelmallinen, yksilöllisesti toteutettava ja vaiheittain etenevä kokonaisuus, joka koostuu useista eri palveluista tai palveluprosesseista”.

Määritelmässä ei mainita sosiaali- ja terveysjärjestöjen toimintaa, joka kytkeytyy usein palveluiden rajapintaan ja on tietyissä tapauksissa tärkeä liittää asiakkaan palvelupolkuun. Järjestöjen perinteistä yleishyödyllistä toimintaa ei pidä kuvata termillä ”palvelu”, koska sitä ei tule sekoittaa järjestöjen palvelutuotantoon. Järjestöjen palvelutuotannolla tarkoitetaan järjestöjen tuottamia palveluja, joita esimerkiksi julkinen toimija voi ostaa markkinoilta. Järjestöjen muun toiminnan rooli palveluketjuissa voi olla esimerkiksi asiakkaan tuki palveluiden välillä tai sopeuttaminen palveluista takaisin arkeen. On tärkeää, etteivät käsitteiden määritelmät sulje pois käsitteeseen kuuluvia toimintoja.

38. käsitettä koskevat kommentit

Mainittuja käsitteitä yhdistää sana ”palvelu” ja myös määrittelyissä käytetään termiä ”palvelu”, kun kuvataan käsitteen sisältöä. Sanastossa käsite ”palvelu” on määritelty hyvin laajasti, mutta sosiaali- ja terveysalan järjestöt eivät suosittele käytettävän termiä ”palvelut”, kun puhutaan yhdistysten ja säätiöiden perinteisestä yleishyödyllisestä toiminnasta (josta käytetään myös termiä järjestölähtöinen auttamistoiminta). Tästä järjestötoiminnasta ei käytetä termiä palvelu, koska kyse ei ole myytävästä palvelutuotannosta. Silti sillä on tärkeä osa sosiaali- ja terveyspalvelujen kokonaisuudessa. On riski, että määritelmät rajaavat järjestötoiminnan pois tai jättävät sen huomiotta, kun käsitettä tulkitaan.

Esimerkiksi käsite ”palvelupolku” on määritelty ”asiakkaan palvelutarpeeseen perustuva suunnitelmallinen, yksilöllisesti toteutettava ja vaiheittain etenevä kokonaisuus, joka koostuu useista eri palveluista tai palveluprosesseista”.

Määritelmässä ei mainita sosiaali- ja terveysjärjestöjen toimintaa, joka kytkeytyy usein palveluiden rajapintaan ja on tietyissä tapauksissa tärkeä liittää asiakkaan palvelupolkuun. Järjestöjen perinteistä yleishyödyllistä toimintaa ei pidä kuvata termillä ”palvelu”, koska sitä ei tule sekoittaa järjestöjen palvelutuotantoon. Järjestöjen palvelutuotannolla tarkoitetaan järjestöjen tuottamia palveluja, joita esimerkiksi julkinen toimija voi ostaa markkinoilta. Järjestöjen muun toiminnan rooli palveluketjuissa voi olla esimerkiksi asiakkaan tuki palveluiden välillä tai sopeuttaminen palveluista takaisin arkeen. On tärkeää, etteivät käsitteiden määritelmät sulje pois käsitteeseen kuuluvia toimintoja.

39. käsitettä koskevat kommentit

Mainittuja käsitteitä yhdistää sana ”palvelu” ja myös määrittelyissä käytetään termiä ”palvelu”, kun kuvataan käsitteen sisältöä. Sanastossa käsite ”palvelu” on määritelty hyvin laajasti, mutta sosiaali- ja terveysalan järjestöt eivät suosittele käytettävän termiä ”palvelut”, kun puhutaan yhdistysten ja säätiöiden perinteisestä yleishyödyllisestä toiminnasta (josta käytetään myös termiä järjestölähtöinen auttamistoiminta). Tästä järjestötoiminnasta ei käytetä termiä palvelu, koska kyse ei ole myytävästä palvelutuotannosta. Silti sillä on tärkeä osa sosiaali- ja terveyspalvelujen kokonaisuudessa. On riski, että määritelmät rajaavat järjestötoiminnan pois tai jättävät sen huomiotta, kun käsitettä tulkitaan.

Esimerkiksi käsite ”palvelupolku” on määritelty ”asiakkaan palvelutarpeeseen perustuva suunnitelmallinen, yksilöllisesti toteutettava ja vaiheittain etenevä kokonaisuus, joka koostuu useista eri palveluista tai palveluprosesseista”.

Määritelmässä ei mainita sosiaali- ja terveysjärjestöjen toimintaa, joka kytkeytyy usein palveluiden rajapintaan ja on tietyissä tapauksissa tärkeä liittää asiakkaan palvelupolkuun. Järjestöjen perinteistä yleishyödyllistä toimintaa ei pidä kuvata termillä ”palvelu”, koska sitä ei tule sekoittaa järjestöjen palvelutuotantoon. Järjestöjen palvelutuotannolla tarkoitetaan järjestöjen tuottamia palveluja, joita esimerkiksi julkinen toimija voi ostaa markkinoilta. Järjestöjen muun toiminnan rooli palveluketjuissa voi olla esimerkiksi asiakkaan tuki palveluiden välillä tai sopeuttaminen palveluista takaisin arkeen. On tärkeää, etteivät käsitteiden määritelmät sulje pois käsitteeseen kuuluvia toimintoja.

40. käsitettä koskevat kommentit

Mainittuja käsitteitä yhdistää sana ”palvelu” ja myös määrittelyissä käytetään termiä ”palvelu”, kun kuvataan käsitteen sisältöä. Sanastossa käsite ”palvelu” on määritelty hyvin laajasti, mutta sosiaali- ja terveysalan järjestöt eivät suosittele käytettävän termiä ”palvelut”, kun puhutaan yhdistysten ja säätiöiden perinteisestä yleishyödyllisestä toiminnasta (josta käytetään myös termiä järjestölähtöinen auttamistoiminta). Tästä järjestötoiminnasta ei käytetä termiä palvelu, koska kyse ei ole myytävästä palvelutuotannosta. Silti sillä on tärkeä osa sosiaali- ja terveyspalvelujen kokonaisuudessa. On riski, että määritelmät rajaavat järjestötoiminnan pois tai jättävät sen huomiotta, kun käsitettä tulkitaan.

Esimerkiksi käsite ”palvelupolku” on määritelty ”asiakkaan palvelutarpeeseen perustuva suunnitelmallinen, yksilöllisesti toteutettava ja vaiheittain etenevä kokonaisuus, joka koostuu useista eri palveluista tai palveluprosesseista”.

Määritelmässä ei mainita sosiaali- ja terveysjärjestöjen toimintaa, joka kytkeytyy usein palveluiden rajapintaan ja on tietyissä tapauksissa tärkeä liittää asiakkaan palvelupolkuun. Järjestöjen perinteistä yleishyödyllistä toimintaa ei pidä kuvata termillä ”palvelu”, koska sitä ei tule sekoittaa järjestöjen palvelutuotantoon. Järjestöjen palvelutuotannolla tarkoitetaan järjestöjen tuottamia palveluja, joita esimerkiksi julkinen toimija voi ostaa markkinoilta. Järjestöjen muun toiminnan rooli palveluketjuissa

voi olla esimerkiksi asiakkaan tuki palveluiden välillä tai sopeuttaminen palveluista takaisin arkeen. On tärkeää, etteivät käsitteiden määritelmät sulje pois käsitteeseen kuuluvia toimintoja.

41. käsitettä koskevat kommentit

Mainittuja käsitteitä yhdistää sana ”palvelu” ja myös määrittelyissä käytetään termiä ”palvelu”, kun kuvataan käsitteen sisältöä. Sanastossa käsite ”palvelu” on määritelty hyvin laajasti, mutta sosiaali- ja terveysalan järjestöt eivät suosittele käytettävän termiä ”palvelut”, kun puhutaan yhdistysten ja säätiöiden perinteisestä yleishyödyllisestä toiminnasta (josta käytetään myös termiä järjestölähtöinen auttamistoiminta). Tästä järjestötoiminnasta ei käytetä termiä palvelu, koska kyse ei ole myytävästä palvelutuotannosta. Silti sillä on tärkeä osa sosiaali- ja terveyspalvelujen kokonaisuudessa. On riski, että määritelmät rajaavat järjestötoiminnan pois tai jättävät sen huomiotta, kun käsitettä tulkitaan.

Esimerkiksi käsite ”palvelupolku” on määritelty ”asiakkaan palvelutarpeeseen perustuva suunnitelmallinen, yksilöllisesti toteutettava ja vaiheittain etenevä kokonaisuus, joka koostuu useista eri palveluista tai palveluprosesseista”.

Määritelmässä ei mainita sosiaali- ja terveysjärjestöjen toimintaa, joka kytkeytyy usein palveluiden rajapintaan ja on tietyissä tapauksissa tärkeä liittää asiakkaan palvelupolkuun. Järjestöjen perinteistä yleishyödyllistä toimintaa ei pidä kuvata termillä ”palvelu”, koska sitä ei tule sekoittaa järjestöjen palvelutuotantoon. Järjestöjen palvelutuotannolla tarkoitetaan järjestöjen tuottamia palveluja, joita esimerkiksi julkinen toimija voi ostaa markkinoilta. Järjestöjen muun toiminnan rooli palveluketjuissa voi olla esimerkiksi asiakkaan tuki palveluiden välillä tai sopeuttaminen palveluista takaisin arkeen. On tärkeää, etteivät käsitteiden määritelmät sulje pois käsitteeseen kuuluvia toimintoja.

42. käsitettä koskevat kommentit

Mainittuja käsitteitä yhdistää sana ”palvelu” ja myös määrittelyissä käytetään termiä ”palvelu”, kun kuvataan käsitteen sisältöä. Sanastossa käsite ”palvelu” on määritelty hyvin laajasti, mutta sosiaali- ja terveysalan järjestöt eivät suosittele käytettävän termiä ”palvelut”, kun puhutaan yhdistysten ja säätiöiden perinteisestä yleishyödyllisestä toiminnasta (josta käytetään myös termiä järjestölähtöinen auttamistoiminta). Tästä järjestötoiminnasta ei käytetä termiä palvelu, koska kyse ei ole myytävästä palvelutuotannosta. Silti sillä on tärkeä osa sosiaali- ja terveyspalvelujen kokonaisuudessa. On riski, että määritelmät rajaavat järjestötoiminnan pois tai jättävät sen huomiotta, kun käsitettä tulkitaan.

Esimerkiksi käsite ”palvelupolku” on määritelty ”asiakkaan palvelutarpeeseen perustuva suunnitelmallinen, yksilöllisesti toteutettava ja vaiheittain etenevä kokonaisuus, joka koostuu useista eri palveluista tai palveluprosesseista”.

Määritelmässä ei mainita sosiaali- ja terveysjärjestöjen toimintaa, joka kytkeytyy usein palveluiden rajapintaan ja on tietyissä tapauksissa tärkeä liittää asiakkaan palvelupolkuun. Järjestöjen perinteistä yleishyödyllistä toimintaa ei pidä kuvata termillä ”palvelu”, koska sitä ei tule sekoittaa järjestöjen palvelutuotantoon. Järjestöjen palvelutuotannolla tarkoitetaan järjestöjen tuottamia palveluja, joita esimerkiksi julkinen toimija voi ostaa markkinoilta. Järjestöjen muun toiminnan rooli palveluketjuissa voi olla esimerkiksi asiakkaan tuki palveluiden välillä tai sopeuttaminen palveluista takaisin arkeen. On tärkeää, etteivät käsitteiden määritelmät sulje pois käsitteeseen kuuluvia toimintoja.

43. käsitettä koskevat kommentit

-

44. käsitettä koskevat kommentit

-

Strohm Emily
SOSTE Suomen sosiaali ja terveys ry